

SRAM®

Roam 60/50, Rail 50
2014 - 2016



保养手册



SRAM®

GEN. 000000004463 Rev C
© 2022 SRAM, LLC

SRAM® LLC 质保

此质保给予您相对于 SRAM, LLC 的特定的法律权利。您还可能享有其他权利, 此等权利在各州、各省或各国可能不同。此质保不影响您的法定权利。如果此质保的内容与某些地方法律有不一致之处, 则视为将此质保修改为与此等地方法律一致。如需充分了解您的权利, 请参阅您所在国家、省或州的法律。

此质保适用于 SRAM®、RockShox®、Truvativ®、Zipp®、Quarq®、Avid® 和 TIME® 牌的 SRAM 产品。

有限质保的范围

除此质保另有约定外, SRAM 保证其自行车零部件自产品初始购买之后的两 (2) 年内在材质和工艺方面无瑕疵。

SRAM 保证所有 Zipp MOTO 车轮和轮圈在产品寿命期内在材质和工艺方面无瑕疵。

SRAM 保证 Zipp 牌的所有自行车非电子零部件 (型号年份为 2021 年或更新) 在产品寿命期内在材质和工艺方面无瑕疵。

一般规定

此质保只对第一买主有效且不可转让。根据此质保提出任何索赔时, 必须通过向您销售自行车或 SRAM 产品的零售商提出, 或者通过 SRAM 的授权维修点提出。需提供原始购买凭证。所有 SRAM 质保索赔都由 SRAM 的授权维修点进行评估。若 SRAM 同意了质保索赔, 则 SRAM 可自行决定对产品进行维修、更换或退款。在地方法律允许的限度内, 根据此质保提出的任何索赔必须在质保期内或在此等索赔事项出现之日起一 (1) 年内提出。

无其他保证

在地方法律允许的限度内, 除此质保说明之外, SRAM 不作任何其他明示或默示的保证或陈述, 并且排除所有保证, 包括任何关于合理谨慎、适销性或适用于某一特定用途的默示保证。

责任的限制

在法律允许的限度内, 除此质保说明之外, 在任何情况下, SRAM 或其协力供应商均无需对直接的、间接的、特殊的、伴随的或因此而产生的损害承担责任。某些州 (省或国家) 不允许对伴随的损害进行排除或限制, 因此上述限制条款可能不适用于您。

质保的限制

此质保不适用于未按照相应 SRAM 用户手册进行正确安装、调节及 / 或保养的产品。相应的 SRAM 用户手册可在 sram.com/service 网站上找到。

此质保不适用于因产品受到碰撞、撞击、不当使用、不遵守制造商的使用规范而引起的产品损害, 也不适用于使产品承受超过设计值的力道或负荷的任何其他情况。

此质保不适用于产品已被改动的情形, 包括但不限于任何尝试打开或维修任何电子零部件和与电子相关的零部件, 如电机、控制器、电池组、线束、开关和充电器。

如果产品序列号或产品编号已被故意更改、涂销或移除, 此质保不适用。

SRAM 零部件旨在仅用于脚踏驱动或脚踏辅助的自行车 (e-Bike/Pedelec)。

无论此质保声明有任何其他约定, 电池组和充电器的质保不包含因电涌、使用不当充电器、维护不当或其他此类不当使用而造成的损害。

此质保不适用于因使用不同厂家生产的零件而造成的损害。此质保不包括因使用不兼容、不适宜供 SRAM 部件使用的零件而造成的损害。

此质保不适用于商业 (租赁) 用车过程中造成的损害。

磨损

此质保不适用于正常的磨损。正常使用、未按照 SRAM 的建议进行保养及 / 或未在建议的条件或使用环境下骑行或安装都可能使易损部件损坏。

易损部件包括：

- 延伸把衬垫
- O 型空气密封圈
- 电池
- 轴承
- 高度调整垫
- 刹车皮
- 衬套
- 飞轮
- 链条
- 防滑钉鞋
- 腐蚀
- 盘式刹车碟
- 防尘密封圈
- 自由轮毂、塔基、棘爪
- 泡棉环、滑环
- 车把把套
- 导轮
- 后减震器固定机件和主密封圈
- 橡胶活动部件
- 变速杆和刹车线缆 (内部和外部)
- 变速手柄
- 辐条
- 牙盘
- 磨损的螺纹 / 螺栓 (铝、钛、镁或钢质)
- 轮胎
- 工具
- 传动装置
- 上管 (支柱)
- 车轮制动面

ZIPP 撞击换货政策

Zipp 牌的产品 (型号年份为 2021 年或更新) 在产品寿命期内可享撞击损害换货政策。如果在骑行过程中发生质保范围外的撞击损害, 则可凭借本政策进行产品更换。更多信息详见 www.zipp.com/support。

目录

ROAM 60 & RAIL 50 前轮保养	5
部件和工具	5
ROAM 60 & RAIL 50 盖帽更换	6
ROAM 60 & RAIL 50 前轮毂轴承更换	10
ROAM 50 前轮保养	16
部件和工具	16
ROAM 50 盖帽更换	17
ROAM 50 前轮毂轴承更换	18
ROAM 60/50 & RAIL 50 后轮保养	24
部件和工具	24
ROAM 60/50 & RAIL 50 后轮毂轴承更换	25
无内胎式轮圈垫带	36
部件和工具	36
无内胎式轮圈垫带安装	36
气门杆安装	38
车轮构造与辐条更换	39
配件	39



安全第一！

我们关爱您。保养 SRAM 产品时请始终佩戴防护镜和防护手套。
保护您自己！佩戴防护装置！

ROAM 60 & RAIL 50 前轮保养

我们建议您让专业的自行车技工保养 SRAM 车轮。SRAM 产品保养需要自行车元件知识以及特殊部件和工具。

部件分解图和部件编号信息，请参阅我们网站 sram.com 上的《备件目录》。

订购信息，请联系当地 SRAM 分销商或经销商。

本出版物内容可能随时更改，恕不另行通知。最新技术信息，请访问我们的网站 sram.com。

您的产品外观可能与该出版物所含图示有异。

部件和工具

- 丁腈手套
- 围裙
- 干净的无绒碎布
- 异丙醇
- 多功能自行车润滑脂和刷子
- 老虎钳
- (2) 5 mm 六角扳手
- (2) 22 mm 开口扳手或 (2) 可调节扳手
- 扭矩扳手
- 橡皮锤

DT Swiss 工具包 HWTXXX00NTK24S



- FR/440 前轮毂工具
- 小梯段式工具



- 纤维带工具

安全说明

操作自行车润滑脂时请始终佩戴丁腈手套。

ROAM 60 & RAIL 50 盖帽更换

1 20 mm 或 15 mm 插轴盖帽：使用 2x 22 mm 开口扳手或可调节扳手。

快脱机构 (QR) 盖帽：使用 2x 5 mm 六角扳手。

握住一把扳手，逆时针方向转动另一把扳手。一个盖帽将从轮毂旋下，另一个留在轮轴上。



2 将小梯段式工具插入轮毂开口。



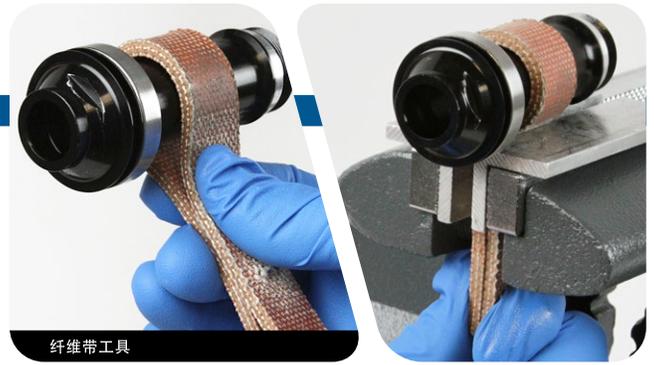
3 用柔面橡皮锤将轮轴从轮毂中敲出。



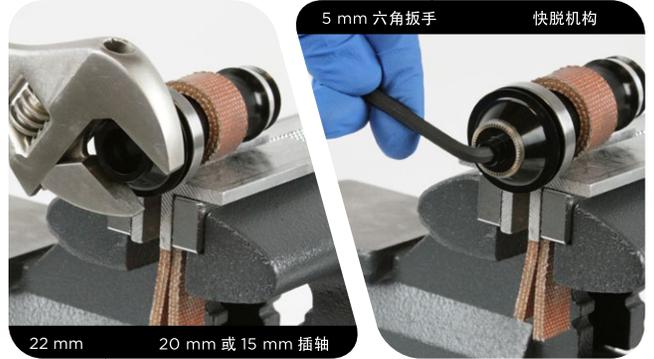
- 4 将纤维带工具紧紧包在轮轴外。将纤维带用力往下拉，同时将纤维带卡在老虎钳中。

须知

请只使用纤维带工具在老虎钳中固定轮轴。请勿将轮轴直接夹到老虎钳中。



- 5 卸下盖帽。如果轮轴在纤维带工具中转动，则从老虎钳中取下，将纤维带拉紧。确保轴承不从轮轴上脱落。



- 6 略微润滑轴承孔。



- 7 将轮轴装入轮毂和轴承。



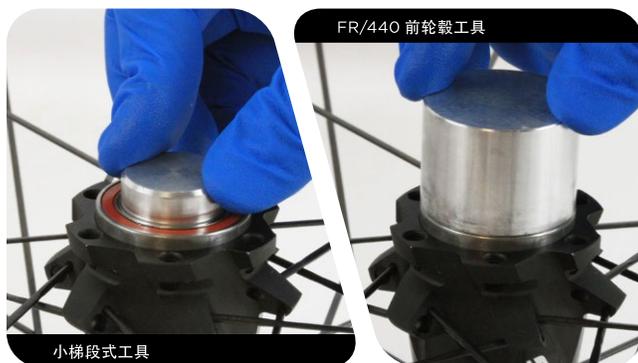
8 将其中一个 FR/440 前轮毂工具插入轮毂，抵住已安装轴承的表面。



9 将 FR/440 前轮毂工具和车轮放在工作台上。将其他轴承装到轮轴上，红色密封圈背向轮毂。



10 将小梯段式工具插入轮轴和轴承。将其他 FR/440 前轮毂工具装到小梯段式工具上，抵住轴承表面。



11 用柔面橡皮锤敲击 FR/440，直至轴承紧紧卡入轴承凹槽。



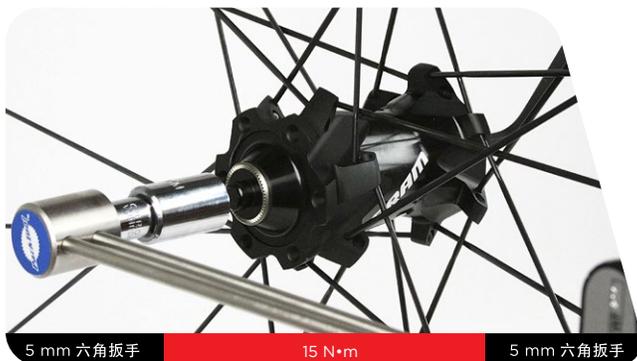
12 在轮毂中推拉轮轴，检查是否晃动。如果检测到晃动，则重复第 8-11 步。



13 略微润滑每个轴承的表面。



14 将新的盖帽旋到轮轴上。旋紧盖帽，扭矩 15 N•m。



ROAM 60 & RAIL 50 前轮毂轴承更换

1 20 mm 或 15 mm 插轴盖帽：使用 2x 22 mm 开口扳手或可调节扳手。

快脱机构 (QR) 盖帽：使用 2x 5 mm 六角扳手。

握住一把扳手，逆时针方向转动另一把扳手。一个盖帽将从轮毂旋下，另一个留在轮轴上。



2 将小梯段式工具插入轮轴开口。



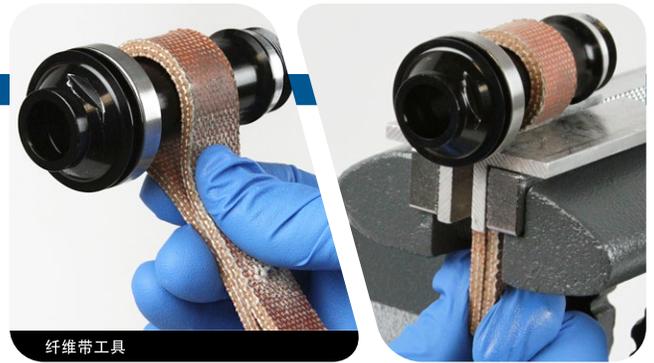
3 用柔面橡皮锤将轮轴从轮毂中敲出。



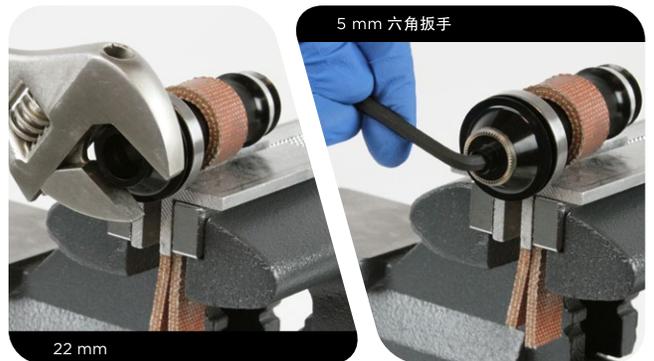
- 4 将纤维带工具紧紧包在轮轴外。将纤维带用力往下拉，同时将纤维带卡在老虎钳中。

须知

请只使用纤维带工具在老虎钳中固定轮轴。请勿将轮轴直接夹到老虎钳中。



- 5 卸下盖帽。如果轮轴在纤维带工具中转动，则从老虎钳中取下，将纤维带拉紧。



- 6 从轮轴上卸下轴承。



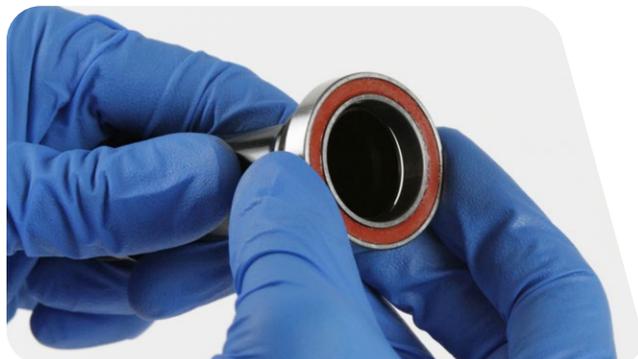
- 7 将轮轴的一头穿过轮毂，插入已安装的轴承。尽力压轮轴，直至从轴承中脱落。



8 将小梯段式工具插入轮轴。用柔面橡皮锤敲击轮轴，将轴承从轮毂中取下。



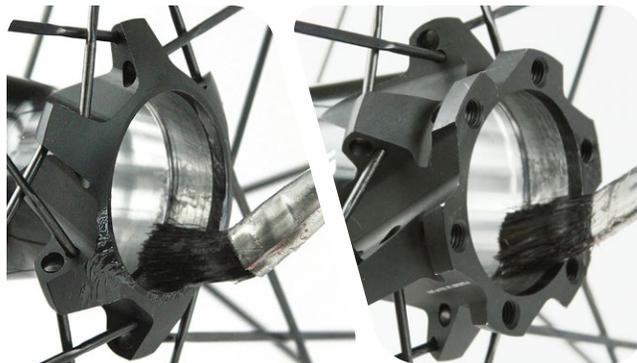
9 从轮轴上卸下轴承并丢弃。将新的轴承装到轮轴上，红色密封圈背向轮轴。



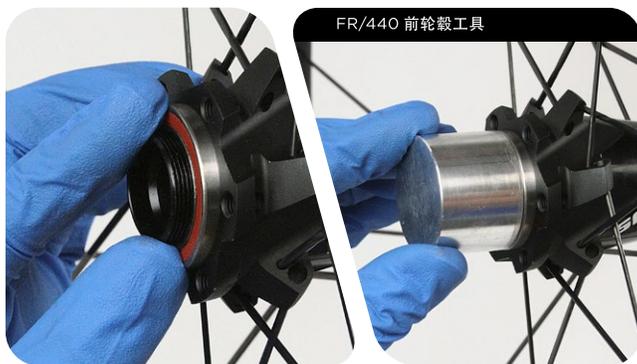
10 用异丙醇和抹布清洁轮毂。



11 略微润滑轴承孔。



12 将轮轴和轴承插入轮毂的盘式刹车一侧。将一个 FR/440 前轮毂工具安装到轮轴尽头，抵住轴承。



13 将 FR/440 前轮毂工具和车轮放在工作台上。



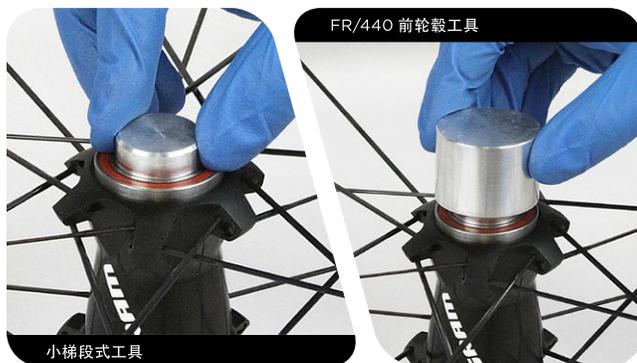
14 将另一个 FR/440 前轮毂工具装到轮轴上，装入轮毂。用柔面橡皮锤敲击工具，直至轴承紧紧卡入轴承凹槽。



15 从轮轴上卸下上一个 LFR/440 前轮毂工具。将新的轴承装到轮轴上，红色密封圈背向轮毂。



16 将小梯段式工具插入轮轴尽头。将另一个 FR/440 前轮毂工具装到小梯段式工具上。



17 用柔面橡皮锤敲击 FR/440，直至轴承紧紧卡入轴承凹槽。



18 在轮毂中推拉轮轴，检查是否晃动。如果检测到晃动，则重复第 16 和 17 步。



19 略微润滑每个轴承的表面。



20 将新的盖帽旋到轮轴上。旋紧盖帽，扭矩 15 N•m。



ROAM 50 前轮保养

我们建议您让专业的自行车技工保养 SRAM 车轮。SRAM 产品保养需要自行车元件知识以及特殊部件和工具。

部件分解图和部件编号信息，请参阅我们网站 sram.com 上的《备件目录》。

订购信息，请联系当地 SRAM 分销商或经销商。

本出版物内容可能随时更改，恕不另行通知。最新技术信息，请访问我们的网站 sram.com。

您的产品外观可能与该出版物所含图示有异。

部件和工具

- 丁腈手套
- 围裙
- 干净的无绒碎布
- 异丙醇
- 多功能自行车润滑脂和刷子
- 老虎钳
- Park Tool AV-4 轮轴钳
- 扭矩扳手
- 橡皮锤

DT Swiss 工具包 HWTXXX00NTK24S



- 大直径轮毂工具



- 长梯段式工具

安全说明

操作自行车润滑脂时请始终佩戴丁腈手套。

ROAM 50 盖帽更换

- 1 用手从轮毂上拉下盖帽。如果盖帽很难取下，则可用 Park Tool AV-4 轮轴钳。



- 2 用手将新的盖帽按到轮毂上。

须知

高的盖帽装在轮毂的盘式刹车一侧。



ROAM 50 前轮毂轴承更换

- 1 用手从轮毂上拉下盖帽。如果盖帽很难取下，则可用 Park Tool AV-4 轮轴钳。



- 2 将长梯段式工具插入轮轴的一侧。



- 3 用柔面橡皮锤将轮轴从轮毂中敲出。



4 从轮轴上卸下轴承并丢弃。



5 将轮轴的一头穿过轮毂，插入已安装的轴承。



6 将长梯段式工具装入轮轴。用柔面橡皮锤敲击轮轴，将轴承从轮毂中取下。



7 从轮轴上卸下轴承并丢弃。



8 用异丙醇和抹布清洁轮毂里侧。



9 略微润滑轴承孔。



10 将新的轴承装到轮轴长头上，红色密封圈背向轮轴。



11 将轮轴装入轮毂的盘式刹车一侧。



12 将一个大直径轮毂工具装入轮毂的无刹车一侧。这将有助于保持轮轴对齐。



13 将大直径轮毂工具和车轮放到工作台上，盘式刹车一侧朝上。



14 将另一个大直径轮毂工具装到轮轴上，插入轮毂。用柔面橡皮锤敲击工具，直至轴承紧紧卡入轴承凹槽。



15 翻转车轮，使大直径轮毂工具和已安装的轴承在工作台上。将新的轴承装到轮轴上。



16 将另一个大直径轮毂工具装到轮轴上，插入轮毂。用柔面橡皮锤敲击工具，直至轴承紧紧卡入轴承凹槽。定期检查轮毂中轴承对齐情况。



17 在轮毂中推拉轮轴，检查是否晃动。如果检测到晃动，则重复第 12-16 步。



18 在每个轴承表面上涂薄薄的一层润滑脂。用抹布或纸巾擦掉轮轴端头残留的润滑脂。



19 用手将盖帽按到轮毂上。

须知

高的盖帽装在轮毂的盘式刹车一侧。



ROAM 60/50 & RAIL 50 后轮保养

我们建议您让专业的自行车技工保养 SRAM 车轮。SRAM 产品保养需要自行车元件知识以及特殊部件和工具。

部件分解图和部件编号信息，请参阅我们网站 sram.com 上的《备件目录》。

订购信息，请联系当地 SRAM 分销商或经销商。

本出版物内容可能随时更改，恕不另行通知。最新技术信息，请访问我们的网站 sram.com。

您的产品外观可能与该出版物所含图示有异。

部件和工具

- 丁腈手套
- 围裙
- 干净的无绒碎布
- 异丙醇
- 多功能自行车润滑脂和刷子
- 老虎钳
- 扭矩扳手
- 柔面橡皮锤
- 金属尖头针

DT Swiss 工具包 HWTXXX00NTK24S



- 短安装气缸
- 长梯段式工具



- 长安装工具



- DT 特种润滑脂



- 环形螺母安装工具



- 密封圈安装工具

安全说明

操作自行车润滑脂时请始终佩戴丁腈手套。

ROAM 60/50 & RAIL 50 后轮毂轴承更换

- 1 用手从轮毂上拉下盖帽。如果盖帽很难取下，则可用 Park Tool AV-4 轮轴钳。

须知

9/10 速传动器的拆卸与 XD 传动器一样。



- 2 用手从轮毂上拉下传动器和弹簧。卸下两个星形棘轮。



- 3 用尖头针从轮毂上卸下内弹簧。



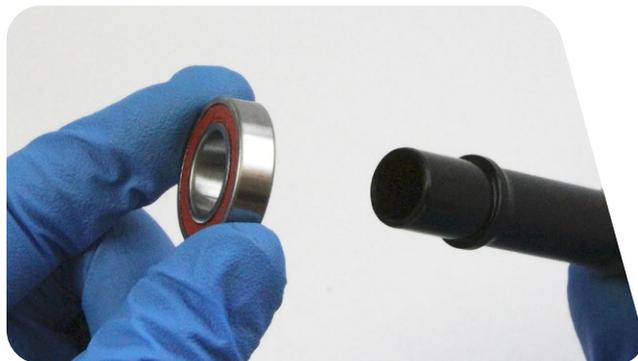
4 从轮轴上卸下铝质垫片。



5 用柔面橡皮锤敲击轮轴，将盘式刹车一侧的轴承从轮毂中取下。



6 从轮轴上卸下轴承并丢弃。



7 要取下环形螺母，请先将环形螺母安装工具装入老虎钳。



8 将轮毂的塔基侧装到环形螺母安装工具上。用力按下车轮并旋转，以确保工具锯齿与环形螺母啮合。



9 用力按下车轮并逆时针方向旋转，从轮毂上卸下环形螺母。刹车碟的密封圈也将卸下，可能掉到环形螺母工具和老虎钳上。从工具上取下环形螺母。清洁环形螺母并检查是否损坏。如果损坏了，则更换环形螺母。



10 用尖头针从轮毂上卸下垫隙环。



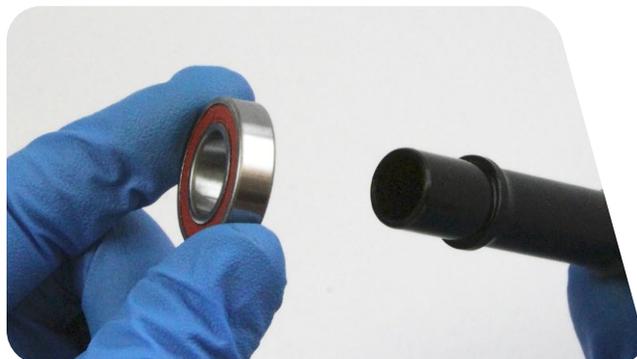
11 将轮轴短头穿过轮毂的盘式刹车一侧，插入塔基侧轴承。



12 用柔面橡皮锤敲击轮轴，将轴承从轮毂中取下。



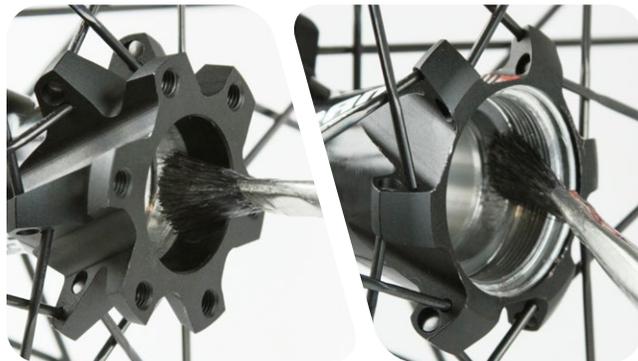
13 从轮轴上卸下轴承并丢弃。



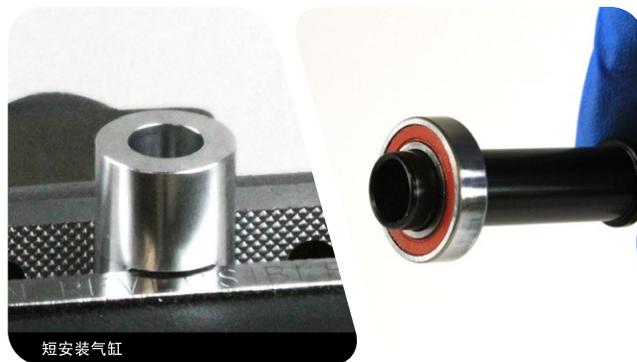
14 用异丙醇和抹布清洁轮毂里侧。



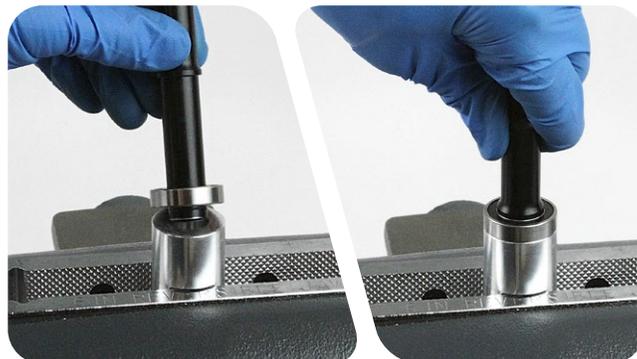
15 略微润滑轴承孔。



16 将一个短安装气缸装入老虎钳。将新的轴承装到轮轴长头上，红色密封圈背向轮轴。



17 将轮轴长头装入短安装气缸。用力按下轮轴，使轴承卡到轮轴上。



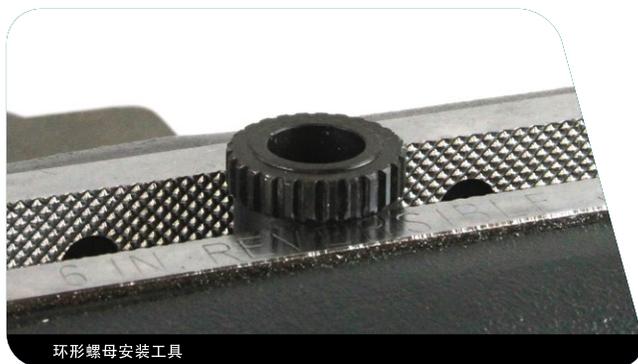
18 将轮毂的塔基侧装到轮轴和轴承上。



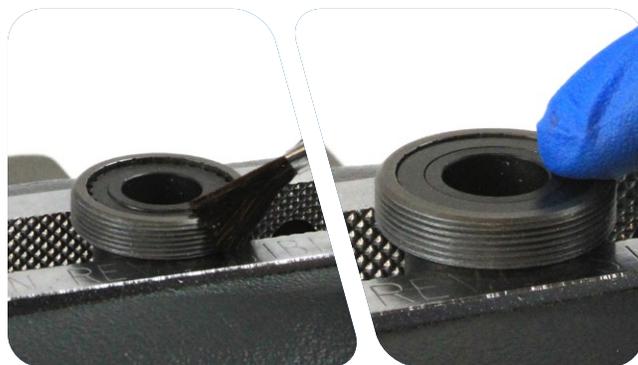
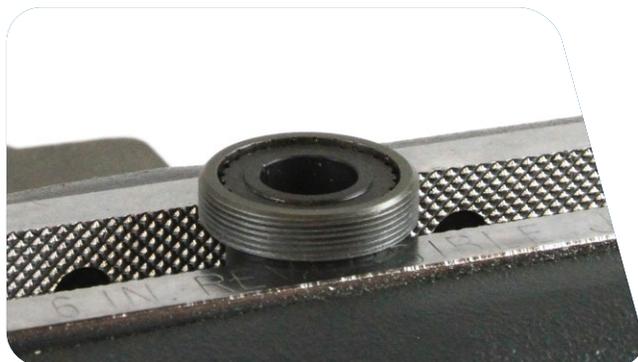
19 将另一个短安装气缸装到轮轴上，插入轮毂。用柔面橡皮锤敲击短安装气缸，直至轴承紧紧卡入轴承凹槽。



20 要安装环形螺母，请先将环形螺母安装工具装入老虎钳，使锯齿与老虎钳顶部齐平。



21 将环形螺母放到环形螺母安装工具上，凹边朝上。在环形螺母螺纹上涂薄薄的一层润滑脂。将垫隙环放在环形螺母上面。



22 将轮轴插入环形螺母安装工具。顺时针方向小心地旋转车轮，将环形螺母旋入轮毂的塔基侧。请勿过度拧紧环形螺母。

须知

环形螺母与轮毂内侧螺纹啮合后，您需要抬起老虎钳中的环形螺母安装工具，以免刮伤轮毂罩。



23 将一个短安装气缸装入老虎钳。将轮轴的盘式刹车一头装入短安装气缸。



24 将刹车碟密封圈放在密封圈安装工具上，橡皮密封圈朝向工具。将工具放在轮轴上，刹车碟密封圈朝向轮毂。

须知

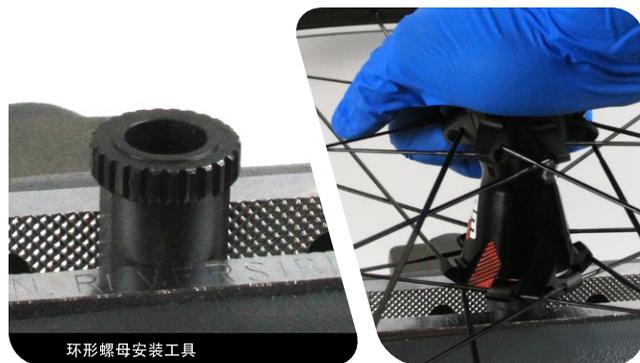
如果刹车碟密封圈有任何损坏迹象，则必须用新的刹车碟密封圈更换。



25 将长安装工具放在轮轴上。用柔面橡皮锤敲击长安装工具，直至刹车碟密封圈卡入轮毂罩。



26 将环形螺母安装工具装入老虎钳。将轮轴塔基侧装入环形螺母安装工具，并用力往下压，确保工具锯齿与环形螺母的锯齿啮合。



27 将轮轴从轮毂中拉出约 2 cm。将新的轴承安装到轮轴中，红色密封圈背向轮毂。

须知

您可能需要从轮毂上卸下轮轴，将轴承装到轮轴上，然后重新将轮轴装到轮毂和短安装气缸中。



28 将短安装气缸装到轮轴和轴承上。用柔面橡皮锤敲击短安装气缸，直至轴承紧紧卡入轴承凹槽。



29 在轮毂中推拉轮轴，检查是否晃动。如果检测到晃动，则重复第 28 步。



30 在非塔基侧轴承表面涂薄薄的一层润滑脂。用抹布或纸巾擦掉轮轴端头残留的润滑脂。



31 在环形螺母的锯齿上涂非常薄的一层 DT 特种润滑脂。



32 将垫片尽可能深地装到轮轴上。



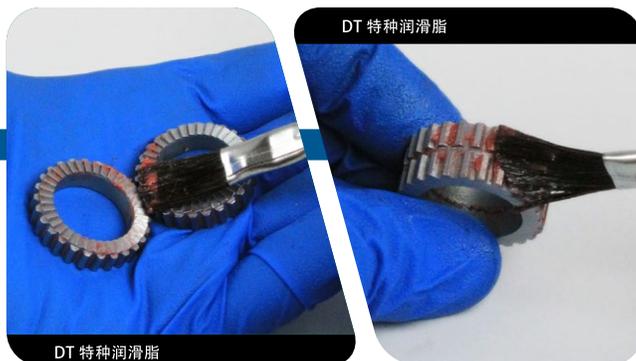
33 将弹簧装到轮轴上，置于垫片上方。弹簧的宽口朝向轮毂。



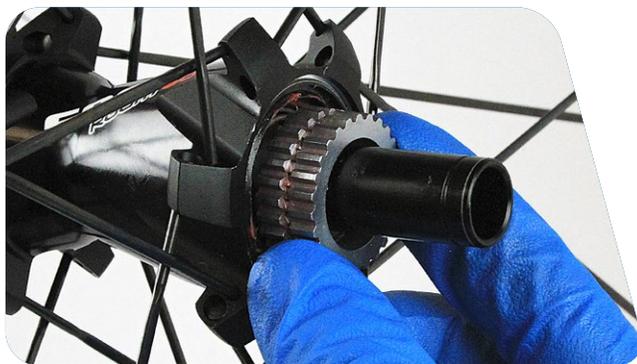
- 34** 清洁两个星形棘轮并检查是否损坏。如果任何一个星形棘轮损坏，则必须更换。在两个星形棘轮的所有表面涂非常薄的一层 DT 特种润滑脂。

须知

在星形棘轮上只使用 DT 特种润滑脂。使用任何其他润滑脂或涂太多 DT 特种润滑脂会导致棘轮无法啮合。如果棘轮啮合不当，则清洁，并重新涂上薄薄的一层 DT 特种润滑脂。



- 35** 将两个星形棘轮安装到轮轴上。



- 36** 清洁传动器并将弹簧装入传动器。弹簧的宽口背向传动器。

须知

9/10 速传动器的安装与 XD 传动器一样。



- 37** 将传动器装到轮轴上。用力按传动器，使之抵住轮毂，以确保传动器的锯齿与星形棘轮及环形螺母的锯齿特种润滑脂啮合。



38 在传动器轴承上涂一层薄薄的润滑脂。用抹布或纸巾擦掉轮轴端头残留的润滑脂。

用手将盖帽按到轮毂上。

须知

安装 XD 传动器时只使用带有“XD 兼容”标签的盖帽。



无内胎式轮圈垫带

我们建议您让专业的自行车技工保养 SRAM 车轮。SRAM 产品保养需要自行车元件知识以及特殊部件和工具。

部件分解图和部件编号信息，请参阅我们网站 sram.com 上的《备件目录》。

订购信息，请联系当地 SRAM 分销商或经销商。

本出版物内容可能随时更改，恕不另行通知。最新技术信息，请访问我们的网站 sram.com。

您的产品外观可能与该出版物所含图示有异。

部件和工具

- ROAM 50/60 = 26 mm 宽轮圈垫带
- RAIL 50 = 28 mm 宽轮圈垫带
- 丁腈手套
- 围裙
- 干净的无绒碎布
- 车轮整形架
- 异丙醇
- 小手电
- 小刀
- 剪刀

无内胎式轮圈垫带安装

- 1** 将轮胎装入整形架。从轮圈上取下任何现有的轮圈垫带。卸下气门杆。用异丙醇和干净的抹布彻底清洁轮圈。确保轮圈干燥，无酒精残留。在整形架上快速旋转车轮会有助于甩出辐条孔中的酒精。



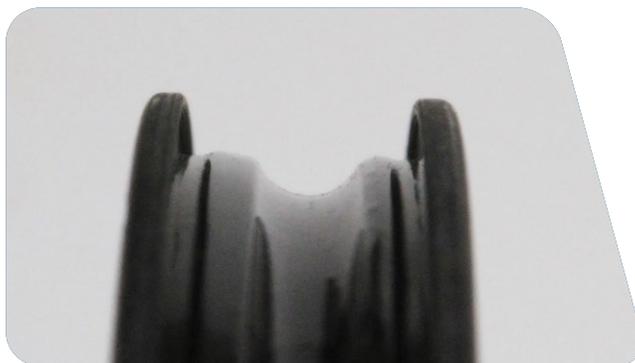
- 2** 将垫带的初始部分置于与气门杆孔呈 180 度的两个辐条孔之间。将垫带向轮胎床身槽沟中压入 10-13 cm。



- 3** 向着与您自己相反的方向旋转车轮，同时以大约 5-8 cm 的幅度快速左右“摇晃”垫带，以此向垫带施加张力。这样，垫带就会嵌入槽沟中，并保持在轮圈中央位置。

须知

无内胎式轮圈垫带必须嵌入槽沟以形成充分的密封。如果垫带未嵌入槽沟，则轮胎可能漏气。



- 4** 继续转动车轮并左右摇晃垫带，同时在垫带卷上保持均匀的张力，直到垫带到达第 2 步的初始边缘。用另外 31 cm 车轮垫带覆盖初始边缘。



- 5** 剪切垫带。用手指或轮胎控制杆抵住轮圈压垫带的外露边缘。这将有助于防止密封剂漏到垫带下面。



气门杆安装

- 1 用手电照整个轮圈，照亮气门杆孔。用小刀从气门杆孔上切断垫带。



- 2 从气门杆上取下螺母和 O 型密封圈。将气门杆安装到轮圈内。
在气门杆上安装 O 型密封圈。
在气门杆和 O 型圈上安装螺母，凹陷部分朝向轮圈。
将气门杆压入槽沟，并用手拧紧螺母。



车轮构造与辐条更换

备件

部件编号请参见 www.sram.com “服务” 部分的 “SRAM 车轮备件清单”。

		辐条数	辐条样式	辐条长 26	辐条长 27.5	辐条长 29	最终辐条张力
ROAM 60	前轮	24	2 交叉	268 mm	280 mm	298 mm	刹车侧 110 kgf ± 10 kgf (1079 N ± 98 N)
	后轮	24	2 交叉	268 mm	280 mm	298 mm	塔基侧 110 kgf ± 10 kgf (1079 N ± 98 N)
ROAM 50	前轮	24	2 交叉	270 mm	281 mm	300 mm	刹车侧 110 kgf ± 10 kgf (1079 N ± 98 N)
	后轮	24	2 交叉	270 mm	281 mm	300 mm	塔基侧 110 kgf ± 10 kgf (1079 N ± 98 N)
RAIL 50	前轮	24	2 交叉	270 mm	281 mm	300 mm	刹车侧 110 kgf ± 10 kgf (1079 N ± 98 N)
	后轮	24	2 交叉	270 mm	281 mm	300 mm	塔基侧 110 kgf ± 10 kgf (1079 N ± 98 N)

ASIAN HEADQUARTERS
SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung City
Taiwan R.O.C.

WORLD HEADQUARTERS
SRAM LLC
1000 W. Fulton Market, 4th Floor
Chicago, Illinois 60607
USA

EUROPEAN HEADQUARTERS
SRAM Europe
Paasbosweg 14-16
3862ZS Nijkerk
The Netherlands